

แบบฟอร์มการนำเสนองานแปลข่าวระดับโลก

วันที่๑๒ พฤษภาคม ๒๕๕๕.....
ผู้ปฏิบัติงานนางอนุมาพร เพ็ชรเลิศจำรัส.....
ตำแหน่งนักวิเทศสัมพันธ์ปฏิบัติการ.....
กลุ่มงานภาษาอังกฤษ.....

เนื้อหาข่าวประเทศอาร์เจนตินา (หมวดสังคมและวัฒนธรรม)

อาร์เจนตินาสร้างเกณฑ์มาตรฐาน

บัวโนสไอเรส : นักเคลื่อนไหวกล่าวว่ ขณะนี้ประเทศอาร์เจนตินาเป็นผู้นำของโลกทางด้านสิทธิของบุคคลข้ามเพศ หลังจากที่ให้อิสระแก่ประชาชน ในการเปลี่ยนเอกลักษณ์ทางเพศ ทั้งทางร่างกายและทางกฎหมาย โดยมีต้องผ่านกระบวนการทางศาล ทางจิตเวช และวิธีการทางแพทย์ก่อน

กฎหมายซึ่งได้รับการอนุมัติจากรัฐสภาโดยการลงคะแนนของวุฒิสภาด้วยคะแนนเสียง ๕๕ - ๐ เมื่อคืนวันพุธ นับเป็นกฎหมายล่าสุดในเหตุการณ์ความเคลื่อนไหวที่กล้าหาญเกี่ยวกับประเด็นทางสังคมโดยรัฐบาลประเทศอาร์เจนตินา ซึ่งกฎหมายดังกล่าวได้อนุญาตให้คู่เกย์แต่งงานกันได้อย่างถูกกฎหมายเมื่อ ๒ ปีที่แล้ว

ประธานาธิบดีคริสตีน่า เฟอร์นันเดซ กล่าวว่า การเปลี่ยนแปลงซึ่งเป็นรากฐานสำหรับสังคมประชาธิปไตย กำลังส่งผลกระทบละเมิดสิทธิมนุษยชนจากการปกครองแบบเผด็จการในระหว่างปี พ.ศ. ๒๕๑๙ - ๒๕๓๖ และการปกครองแบบพ่อปกครองลูกของศาสนานิกายโรมันคาทอลิก

นักเคลื่อนไหวและนักวิชาการที่ได้ติดตามกฎหมายเอกลักษณ์ทางเพศและชนบประเพณีทั่วโลก กล่าวเมื่อวันพฤหัสบดีว่า ไม่มีประเทศใดที่ก้าวมาไกลขนาดนี้ ในการยอมรับเรื่องการกำหนดเพศสภาพของตนเอง เพราะในประเทศสหรัฐอเมริกาและยุโรปนั้น บุคคลข้ามเพศต้องยื่นขอทดสอบสุขภาพทางร่างกายและทางจิตใจ และต้องผ่านอุปสรรคอื่นๆ อีกหลายประการก่อนที่จะเข้ารับการผ่าตัดแปลงเพศ

นายจัสทัส ไอส์เฟลด์ ผู้อำนวยการร่วมขององค์กรต่อสู้เพื่อพิทักษ์สิทธิบุคคลข้ามเพศในรัฐนิวยอร์กกล่าวว่า กฎหมายของประเทศอาร์เจนตินาคือการให้สิทธิพลเมืองในการเปลี่ยนเพศทางกฎหมายครั้งแรก โดยไม่ต้องเปลี่ยนแปลงร่างกายก่อน

คาทรินา คาร์คาซิส นักชีวจริยธรรม แห่งมหาวิทยาลัยแอสตันพอร์ต กล่าวว่า “กฎหมายกล่าวไว้ว่า เราไม่ได้บังคับให้ท่านมีชีวิตอยู่โดยเป็นผู้หญิงและผู้ชาย หรือเปลี่ยนแปลงลักษณะทางกายวิภาคของคุณในทางใดทางหนึ่ง พวกเขากำลังพูดว่าคุณเป็นในสิ่งที่คุณเป็น และนี่คือสิ่งที่พิเศษสุด”

ผู้ตรวจทาน นางสาวสิรินดา จันทรักษ์ นักวิเทศสัมพันธ์ชำนาญการพิเศษ

ที่มา : คัดย่อมาจาก Bangkok Post, Gender Rights, May 12, 2012, หน้า 1